



GEMEINDE

Festlegung Gewässerraum

KIRCHEN

Zusammenschluss evang.
Kirchen

VEREINE

Turnerunterhaltung "rund
um d'Welt"

POLITIK

Erneuerungswahlen Kanton
TG 2024

WIRTSCHAFT

Verlegung Produktion Inno-
lana





YVES MÜNGER GMBH
ELEKTROINSTALLATIONEN

📍 Schulstrasse 8, 8362 Balterswil

- Service & Reparaturen
- Gebäudeautomation
- Neu- und Umbauten
- Netzwerk & Telefonie

071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch | www.yvesmuenger.ch





RALPH MÜNGER AG
Sanitär • Heizungen

8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen
www.ralphmuenger.ch

NBB

News

BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der Politischen Gemeinde, der Schulen, Kirchen und Vereine von Bichelsee-Balterswil

ERSCHEINUNGSDATEN 2024/25

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
03-24	Mo., 26. Feb. '24	Do., 7. März '24
04-24	Fr., 22. März '24	Do., 4. April '24
05-24	Fr., 19. April '24	Do., 2. Mai '24
06-24	Mo., 27. Mai '24	Do., 6. Juni '24
07-24	Mo., 24. Juni '24	Do., 4. Juli '24
08-24	Fr., 26. Juli '24	Do., 8. Aug. '24
09-24	Mo., 26. Aug. '24	Do., 5. Sept. '24
10-24	Mo., 23. Sept. '24	Do., 3. Okt. '24
11-24	Mo., 28. Okt. '24	Do., 7. Nov. '24
12-24	Mo., 25. Nov. '24	Do., 5. Dez. '24
01-25	Fr., 27. Dez. '24	Do., 9. Jan. '25
02-25	Mo., 27. Jan. '25	Do., 6. Feb. '25

IMPRESSUM

Herausgeber, Redaktion und Verlag:
Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil
Auenstrasse 6, 8363 Bichelsee
Redaktionsleiter: Patrick Hubmann
Telefon: 058 346 99 90
E-Mail: nbb@bichelsee-balterswil.ch
Internet: www.bichelsee-balterswil.ch
Druck: Faidruck AG, Sirnach
Auflage: 1'620 Expl. / Monat
Abo: A-Post Schweiz, CHF 50.- pro Kalenderjahr
Titelbild: Barbara Hubmann
©: Nachdruck nur mit Quellenangabe; für kommerzielle Zwecke nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion

INSERATE

Format	Grösse (B x H, mm)	Preis
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 80.00
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 80.00
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 100.00
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 140.00
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 270.00
Wiederholungsrabatte		3 Monate: 5 % 6 Monate: 10 % 12 Monate: 20 %
Satz und Gestaltung:		n.A.

Editorial	5
Gemeinderat und Verwaltung	7
Gemeinderatssitzung	7
Testkäufe Alkohol und Tabak	8
Gräberräumungen	8
Schulergänzende Betreuung	9
Landhaus Bichelsee	9
Recht auf Ergänzungsleistungen	10
Festlegung Gewässerraum	11
Jubilare Februar 2024	11
Mitteilungen	12
Amtsblatt	13
Handelsregister	13
Handänderungen	13
Erteilte Baubewilligungen	14
Öffentliche Auflagen	14
Kirchen	15
Zusammenschluss evang. Kirchen	15
Institutionen	17
Präsidentensuche WiA	17
Budgetberatung Caritas	18
Vereine	19
Grüttibänz und Silvesterlä	19
Turnerunterhaltung	20
Geräteriege Balterswil	22
Impressionen	23
Politik	25
Erneuerungswahlen Kanton TG	25
Junge Politik - 2nd Edition	27
Wirtschaft	29
Verlegung Produktion Innolana	29
Stellenausschreibungen	31
Veranstaltungen	35
Terminkalender	44

ES LEBE DIE GEMEINSCHAFT

In einem beschaulichen Dorf, umgeben von grünen Hügeln, schönen Wäldern und einem idyllischen See, lebt eine eng verbundene Gemeinschaft. Hier, wo die Natur allgegenwärtig ist, spüren die Menschen den Rhythmus der Jahreszeiten und die Kraft des gemeinsamen Lebens.

Die Bewohner dieses Dorfes kennen noch die Natur... und zwar vom eigenen Erleben und nicht vom Hörensagen. Dadurch kennt man sich gut, tauscht sich aus und unternimmt gemeinsam viel. Dazu gehören auch die vielen kulturellen, sportlichen und unterhaltenden Veranstaltungen. Das widerspiegelt sich auch in den Vereinsaktivitäten. Hier kommen sie zusammen, um ihre Interessen zu teilen und ihre Fähigkeiten zu erweitern: Es kommt sogar relativ häufig vor, dass sie dabei national sowie international erfolgreich sind.

Kommt Ihnen das alles bekannt vor? - Ja, das sind wir aus Bichelsee-Balterswil. Hier lebt die Gemeinschaft noch, was auch so bleiben soll. Und genau an diesem Punkt möchte ich anknüpfen.

Das NBB soll künftig noch mehr von Ihnen, liebe Bewohnerinnen und Bewohner, kommen. Das Dorf mit all seinen Unternehmen, Vereinen, Institutionen usw. bietet so viele Möglichkeiten zum Austausch und Teilen. Deshalb soll "Neus us Bichelsee-Balterswil" künftig auch Rubriken wie Lesermeinungen, politische Debatten, Berichte über Erlebtes, Impressionen usw. beinhalten. Das Gemeinschaftliche soll aufrecht erhalten oder sogar noch mehr ausgebaut werden.

Im vorliegenden NBB können Sie auf den Seiten 20 und 21 bereits eine Kostprobe vom aktiven Leben in unserem Dorf nehmen. Die Turnerunterhaltung war ein voller Erfolg und erfreute Gross wie Klein. Natürlich gehört auch das Politische mit dem kommenden Wahlpodium sowie Junge Politik in der 2nd-Edition dazu. Im Wirtschaftsbereich kommt es bei Innolana (Traxler) zu Veränderungen und seitens der Gemeinde gibt es ebenfalls einiges an Informationen.



Wer etwas unternehmen möchte, dem bieten sich viele spannende Veranstaltungen in allen Altersklassen an. Ich freue mich also bereits auf interessante Berichte.

Herzlichst
Patrick Hubmann

PS: Erfreuen Sie die Leserschaft und teilen Sie Ihre Erlebnisse mit der Gemeinschaft.



Bewirtschaftung · Vermietung · Verkauf
Schwarzenbach 071 929 20 50



Von Natur aus entspannt.
Und ideal für alle, die gerne viel erleben.
Der neue Crosstrek 4x4 und der neue Impreza 4x4.

DER 4x4 FÜR DIE SCHWEIZ



!!! JETZT !!!
PROBEFAHRT
VEREINBAREN

GARAGE *Rolf* HOLLENSTEIN AG

Stockenstrasse 11, 8362 Balterswil | 071 971 35 65 | www.garagehollenstein.ch

HULDI

Huldi

Bauunternehmung AG
Bachwies 1
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36
info@huldi-bau.ch
www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau
Umbau / Renovationen
Klein- und Kundenarbeiten
Stützmauern / Einfahrten / Plätze
Betonsanierungen
Fassadensanierungen
Aussenwärmedämmung
Verputze

SCHÄR INFORMATIK



Lohstrasse 22 8362 Balterswil 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

GEMEINDERAT UND VERWALTUNG

Gemeinderat

Gemeinderatssitzung

Der Gemeinderat behandelte an seinen letzten Sitzungen unter anderem folgende Themen:

- Es sind zwei weitere Bewerbungen für das Landhaus eingegangen. Mit beiden Bewerbern wird das Gespräch gesucht. Zugleich wurde nochmals intensiv über die verschiedenen Strategievarianten diskutiert.
- Die Vereinbarung für den Zweckverband Regionale Feuerwehr (neu Sicherheitsverbund Hinterthurgau) wurde diskutiert und mit Anpassungen und Ergänzungen der Projektgruppe retourniert.
- Ein Entscheid über die definitive Mitwirkung beim Sicherheitsverbund Hinterthurgau konnte aufgrund noch zu vieler offenen Fragen nicht gefällt werden. Die offenen Punkte wurden der Präsidentin des Ausschusses zur Beantwortung zugestellt.



Christoph Zarth,
Gemeindepäsident

GMEINdsStAMm

Der nächste **GMEINdsStAMm** findet am **Mittwoch, 21. Februar 2024, um 17:30 Uhr im Heaven Music Club, Hauptstrasse 35 in Balterswil** statt. Sie sind herzlich eingeladen mit dem Gemeindepäsident in ungezwungener Stammtischrunde zu diskutieren oder Ihre Anliegen zu platzieren.

Interessierte Personen melden sich mit E-Mail an christoph.zarth@bichelsee-balterswil.ch an, wobei die Anmeldungen in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt werden. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal 10 Bürger*innen beschränkt.

Die weiteren Daten für den GMEINdsStAMm 2024 sind bereits auf der Gemeindeforum unter Veranstaltungen aufgeschaltet.

Ich freue mich auf Sie.

Christoph Zarth, Gemeindepäsident



Jugendschutz

Testkäufe von Alkohol und Tabak 2023

In den vergangenen Monaten wurden in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil Massnahmen zur Überprüfung der Einhaltung der Jugendschutzbestimmungen betreffend den Verkauf von Alkohol und Tabakwaren (inkl. E-Zigaretten) an Minderjährige durchgeführt. Mit der Durchführung der Testkäufe wurde das Blaue Kreuz Thurgau / Schaffhausen beauftragt. Ziel der Testkäufe ist es, das Verantwortungsbewusstsein aller Verkaufsstellen von Alkohol und Tabakwaren zu wecken. Mit dieser Massnahme soll das Problem des übermässigen Konsums von Alkohol und Tabakwaren von Jugendlichen eingedämmt werden. Die medizinisch-sozialen Schäden des Alkohol- und/oder Tabakkonsums im Jugendalter sind von besonderer Bedeutung. **Die geltenden gesetzlichen Bestimmungen verbieten den Verkauf beider Substanzen an Jugendliche unter 16 Jahren (Spirituosen unter 18 Jahren).**

Im Kanton Thurgau sind die Gemeinden für die Einhaltung der Jugendschutzbestimmungen verantwortlich.

Erfreulich ist, dass die beiden im Gemeindegebiet Bichelsee-Balterswil durchgeführten Testkäufe positiv verlaufen sind. Das Verkaufspersonal hat sich jeweils vorbildlich an die Jugendschutzbestimmungen gehalten. Der Gemeinderat bedankt sich für diesen Beitrag zum Schutz unserer Jugend!

Über die Resultate der im Kantonsgebiet durchgeführten Testkäufe wird jeweils durch das Amt für Gesundheit TG informiert. Weitere Informationen zum Jugendschutz Thurgau finden Sie auf: <https://www.jugendschutz-tg.ch>.

Claudia Thalmann, Gemeindeschreiberin

Bestattungswesen

Gräberräumung auf den Friedhöfen Bichelsee

Auf dem katholischen und evangelischen Friedhof Bichelsee ist die Ruhefrist von 20 Jahren für folgende Gräber abgelaufen: Erdbestattung, Urnenwand, Urnennische und Urnengräber mit Bestattungsjahr 2023.

Die zu räumenden Bestattungsreihen sind seit Ende Oktober 2023 entsprechend gekennzeichnet. **Anfang April 2024 erfolgt die Räumung der Gräber.**

Die Angehörigen werden gebeten, für die Abräumung von Grabmälern, Grabschmuck und Bepflanzungen bis spätestens 31. März 2024 besorgt zu sein.

Nach Ablauf dieser Frist erfolgt die Räumung durch die Gemeinde. Nicht abgeräumter Grabschmuck oder Grabsteine werden von der Gemeinde entschädigungslos entsorgt. Einfassungen und Platten bleiben Eigentum der Gemeinde.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Friedhofvorsteherin, Claudia Thalmann, unter 058 346 99 80 gerne zur Verfügung.

Bichelsee, im Februar 2024
Friedhofvorsteheramt Bichelsee-Balterswil

Soziales

Runder Tisch für Schulergängende Betreuung

Am 19. Januar 2024 fand ein wegweisender runder Tisch statt, bei dem Vertreter des Kantons, politische Vertreter der Gemeinden Eschlikon und Bichelsee-Balterswil sowie die Leitung der schulergängenden Betreuung in Eschlikon zusammenkamen. Die Diskussionen konzentrierten sich auf die Möglichkeit, einen zweiten Standort der bereits bestehenden schulergängenden Betreuung in Eschlikon in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil zu etablieren.

Der Kanton sieht prinzipiell die Möglichkeit, einen weiteren Standort in Bichelsee-Balterswil zu bewilligen positiv. Die **Schaffung eines zusätzlichen Standorts in Bichelsee-Balterswil**

ist ein wichtiger Schritt, um das Angebot der Gemeinde zu erweitern und die Verfügbarkeit von hochwertiger schulergängender Betreuung zu erhöhen.

Die Einzelheiten bezüglich des neuen Standorts müssen noch abgeklärt werden. Dazu gehören unter anderem Fragen zur infrastrukturellen Umsetzbarkeit, die Betriebs-Bewilligungen, finanziellen Ressourcen und dem genauen Zeitplan für die Realisierung. Diese Details werden zurzeit geklärt und wir werden Sie fortwährend über die nächsten Schritte informieren und so eine transparente Kommunikation aufrechterhalten.

Kristina Poltera, Leiterin AHV/IV

Hochbau

Stand Landhaus Bichelsee

Am 29. Dezember 2023 wurde das Landhaus zusammen mit einem Vertreter des HEV abgenommen. Die noch offenen Themen sind im Januar aufgegleist worden und können hoffentlich bis Ende Februar geklärt und abgeschlossen werden.

Während den Weihnachtsferien sind zwei Bewerbungen eingegangen, welche geprüft und im Gemeinderat behandelt wurden. Eine Besichtigung hat bereits stattgefunden und mit beiden Parteien sind Gespräche vereinbart.

Mit dem zuständigen Gebietsdenkmalpfleger hat am Mittwoch, 24.01.2024 eine Begehung vor Ort stattgefunden. Der Gemeinderat benötigt für seine Sanierungsüberlegungen und die zeitliche Planung Klarheit zum Handlungsspielraum. Die Antwort der Denkmalpflege liegt vor und stimmt den Gemeinderat positiv.

Die notwendigen Sofortmassnahmen im Küchenbereich wurden noch nicht in Angriff genommen.

Christoph Zarth, Gemeindepräsident



Sozialversicherung

Ihr Recht auf Ergänzungsleistungen (EL)

Die Ausgaben für Lebensmittel, Krankenkasse und Wohnung steigen immer mehr an, doch die AHV- oder IV-Rente bleibt mehr oder weniger gleich hoch? Dann haben Sie allenfalls Anspruch auf Ergänzungsleistungen zur AHV oder IV. Ergänzungsleistungen sind keine Sozialhilfeleistungen, es besteht ein rechtlicher Anspruch darauf, wenn die Ausgaben höher sind als die Einnahmen.

Wer kann Ergänzungsleistungen beantragen?

Personen die eine AHV- / IV-Rente, Hilflosenentschädigung, Witwen- / Waisenrente beziehen oder seit mehr als sechs Monate IV-Taggelder erhalten.

Eine weitere Anspruchsvoraussetzung ist, dass Sie als Alleinstehende*r nicht mehr als CHF 100'000 Vermögen haben. Bei Ehepaaren liegt die Eintrittsschwelle bei CHF 200'000, für minderjährige Kinder CHF 50'000. Für die Prüfung, ob das Vermögen die zulässige Schwelle übersteigt, wird die selbstbewohnte Liegenschaft nicht berücksichtigt.

Wie wird die EL berechnet?

Die jährlichen EL entsprechen der Differenz zwischen den anerkannten Ausgaben und den Einnahmen, die angerechnet werden können. Dabei ist zu unterscheiden zwischen Personen, die zu Hause leben, und Personen, die im Heim oder im Spital wohnen.

Beim allgemeinen Lebensbedarf wird mit einem Pauschalbetrag gerechnet, der Mietzins nur bis zu einem Maximum akzeptiert, der von der Haushaltsgrösse und der Region abhängig ist. Mehr dazu finden Sie im Merkblatt unter <https://www.ahv-iv.ch/p/5.01.d>.

Ob Sie Anspruch auf EL haben, können Sie online berechnen unter:

<https://www.ahv-iv.ch/de/Sozialversicherungen/Ergaenzungsleistungen-EL/Berechnung-Ergaenzungsleistungen>.

Weitere Leistungen der EL

Zusätzlich zu den monatlich ausbezahlten Ergänzungsleistungen können sich Personen mit einem Anspruch auf EL folgende Kosten rückerstatten lassen:

- Beteiligung an den Kosten der Krankenkasse (Selbstbehalt und Franchise) bis zu jährlich CHF 1'000;
- Zahnarztbehandlungen (einfach, wirtschaftlich und zweckmässig);
- Hilfe, Pflege und Betreuung zu Hause oder in Tagesstätten;
- Mehrkosten für eine lebensnotwendige Diät;
- Transport zur nächstgelegenen Behandlungsstelle;
- Kosten für Hilfsmittel;
- Bade- und Erholungskuren (ärztlich angeordnet).

Die Kosten werden nur dann vergütet, wenn diese nicht bereits durch eine Versicherung (Krankenkasse, Unfall-, Haftpflicht- oder Invaliditätsversicherung usw.) gedeckt sind.

Bezüger*innen von EL können ausserdem von der Gebührenpflicht für Radio und TV (Serafe) befreit werden.

Ergänzungsleistungen beantragen

Wenn Sie der Meinung sind, dass Sie Anspruch auf Ergänzungsleistungen haben, finden Sie das Anmeldeformular sowie die dazugehörigen Beiblätter unter <https://www.svztg.ch/online-schalter/formulare/>.

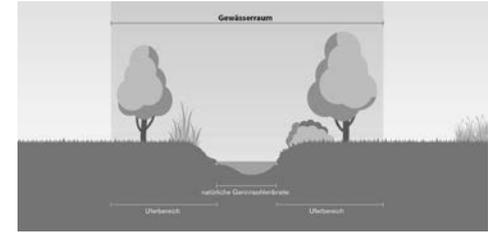
Falls Sie Hilfe beim Ausfüllen der Formulare benötigen, melden Sie sich bei den Beratungsstellen der Pro Senectute (AHV) respektive der Pro Infirmis (IV).

Kristina Poltera, Leiterin AHV/IV

Tiefbau

Festlegung des Gewässerraums Bichelsee-Balterswil

Die Gemeinden und Kantone sind gemäss Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer (GSchG) verpflichtet, den Gewässerraum entlang ihrer oberirdischen Gewässer festzulegen. Diese Gewässerräume erfüllen verschiedene Funktionen wie Hochwasserschutz, Gewässernutzung und Sicherung der natürlichen Funktionen.



Der Gewässerraum stellt den Lebensraum dar, der in direktem Zusammenhang mit dem Gewässer steht. Bei Fließgewässern umfasst er den Raum für das natürliche Flussbett sowie Uferbereiche links und rechts. Der Gewässerraum eines stehenden Gewässers besteht aus der Wasseroberfläche und dem Seeufer.

Die Gemeinde Bichelsee-Balterswil muss die Gewässerräume bis spätestens Ende des Jahres 2026 rechtskräftig festgelegt haben. Dazu hat die Gemeinde das Ingenieurbüro Kielholz + Stäheli AG, Eschlikon beauftragt, den Gewässerraum an den Gewässern festzulegen. Die Umsetzung erfolgt in Zusammenarbeit mit der Firma HOLINGER AG, Frauenfeld.

Die HOLINGER AG wird bereits im Februar 2024 die **Begehung der Gewässer** durchführen. Die Termine hierfür sind wie folgt:

- **Freitag, 16.02.2024;**
- **Mittwoch, 21.02.2024;**
- **Freitag, 23.02.2024.**

Im Rahmen dieser Arbeiten ist es möglich, dass die Mitarbeitenden der HOLINGER AG auch private Grundstücke betreten müssen.

Die Gemeinde dankt der Bevölkerung für das Verständnis und die Mitarbeit während dieses Projekts, das die Sicherheit und die nachhaltige Nutzung unserer Gewässer zum Ziel hat.

Noah Thalmann, Leiter Tiefbau & Umwelt



WIR GRATULIEREN VON HERZEN...



zum 80. Geburtstag

am 23.02.2024 **René Stofer**
 Webereiweg 1
 8363 Bichelsee

...UND WÜNSCHEN VIEL FREUDE UND GESUNDHEIT!

Mitteilungen

Orientierungslauf "Regiomila 2024"

Die Organisation OL Regio Wil veranstaltet am **Sonntag, 18. Februar 2024 zwischen 09.00 Uhr und 16.00 Uhr** den Orientierungslauf (OL) "Regiomila 2024" im Waldgebiet Aadorf und Haselberg.

Während dieser Zeit kann es im Waldgebiet Haselberg von Bichelsee-Balterswil durch den OL zur erhöhten Waldnutzung kommen. Deshalb bitten wir um erhöhte Achtsamkeit und Rücksichtnahme.

Patrick Hubmann, Redaktionsleiter



Plakatierung vor Wahlen und Abstimmungen

Am 7. April 2024 finden im Thurgau die Gesamterneuerungswahlen für den Grossen Rat und den Regierungsrat statt. Damit bei der Wahlplakatierung ab dem 24. Februar 2024 alles rund läuft, haben die im Grossen Rat vertretenen Parteien, das kantonale Tiefbauamt und der Verband Thurgauer Gemeinden eine neue Vereinbarung über das Anbringen von Plakaten entlang von Kantonsstrassen getroffen.

Um die Meinungsbildung zu fördern, braucht es für kantonale und eidgenössische Wahlen und Abstimmungen keine Bewilligung für die Plakatierung entlang von Kantonsstrassen, sofern bestimmte Regeln eingehalten werden.



Die vereinbarten Regeln gelten für alle Parteien und Organisationen. Zusammengefasst sind sie seit 2012 in einer Vereinbarung zwischen dem kantonalen Tiefbauamt, den Parteien und dem Verband Thurgauer Gemeinden. Im Hinblick auf die Gesamterneuerungswahlen für den Grossen Rat und den Regierungsrat wurde diese Vereinbarung erneuert.

Inhaltlich ist das Meiste beim Alten geblieben. Die geltenden Vorschriften wurden jedoch illustriert, so dass sie einfacher anzuwenden sind. Geändert haben zwei Punkte.

Punkt 1:
Neu gilt die Unterscheidung inner-/ausserorts statt innerhalb der Bauzone / ausserhalb der Bauzone. **Plakate dürfen ab der Ortstafel innerorts aufgestellt werden**, was für die Parteien eine Vereinfachung ist.

Punkt 2:
Neu dürfen **alle 40 Meter Plakatgruppen mit maximal fünf Elementen** platziert werden, statt jeweils nur ein Plakat. Auch dies ist im Sinne der Parteien.

Staatskanzlei Thurgau

AMTSBLATT

Handelsregister

➔ **Bertsch GU GmbH**, in Bichelsee-Balterswil, CHE-164.629.394, Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ausgeschiedene Personen und Unterschriften: Schwager, Sandra, von Bichelsee-Balterswil, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.–. Eingetragene Personen mütierend: Bertsch, Silvan Dominik, von Flums, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– (bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.–).

➔ **Schwager Agri Parts**, in Bichelsee-Balterswil, CHE-364.983.514, Rietwies 388, 8362 Balterswil, Einzelunternehmen (**Neueintragung**). Zweck: Handel mit Ersatzteilen im Landtechniksektor. Verkauf und Vertrieb von benötigten Teilen und Materialien in der Landtechnik. Import von Teilen und Geräten für Landwirtschaft und Landtechnik. Der Inhaber ist im Zeitpunkt der Eintragung minderjährig. Er wurde aber vom Inhaber der elterlichen Sorge zum selbstständigen Geschäftsbetrieb ermächtigt. Eingetragene Personen: Schwager, Pascal, von Bichelsee-Balterswil, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

➔ **BETTA Immobilien GmbH**, in Bichelsee-Balterswil, CHE-212.814.766, Bachwies 1, 8362 Balterswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (**Neueintragung**). Statutendatum: 11.1.2024. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Projektierung und Realisierung von Bauten aller Art als Total- und Generalunternehmer sowie das damit zusammenhängende Angebot spezieller Dienstleistungen. Sie kann

auch alle Geschäfte im Zusammenhang mit Immobilienpromotion und Bauherrntätigkeit, Entwicklung und Steuerung von Projekten tätigen sowie Beratungen und Studien auf dem Gebiet des Bauwesens und die dazugehörigen Dienstleistungen erbringen. Stammkapital: CHF 20000.–. Gemäss Erklärung vom 11.1.2024 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Huldi, Bruno, von Romanshorn, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1000.–; Huldi, Andrea, von Glarus Nord, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1000.–.

➔ **Prisma Personalberatung AG**, bisher in Winterthur, CHE-106.253.965, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.31 vom 14.2.2022, Publ. 1005404315). Statutenänderung: 12.1.2024. **Sitz neu:** Bichelsee-Balterswil. Domizil neu: Lohacker 8, 8362 Balterswil. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

Handänderungen

➔ 20. Dezember 2023, **Grundstück Nr. 1643**, 19'340 m², Land, Weide; Veräusserer August Kaiser's Buurehof AG, Fischingen; Erwerber Bürgi Patrik, Dussnang

➔ 21. Dezember 2023, **Grundstück Nr. 1632**, 3416 m², Land, Wald, Höhenacker 334, Wohnhaus; Veräusserer Piller Marcel, Balterswil; Erwerber Zimmermann Karl und Karin, Eschlikon.

Erteilte Baubewilligungen

➔ Lesi Ardian und Diana, **Einbau 2½ Zimmer Wohnung**, Sonnmattweg 2, Balterswil Hinweis: Die laufenden Baugesuche sind auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet.

Amt für Bau & Umwelt

Öffentliche Auflage



Gestützt auf § 8 des Waldgesetzes vom 14. September 1994 (RB 921.1) wird öffentlich aufgelegt:

Rodungsgesuch: Temporäre Rodung 440 m² (Parzellen 1723, 1724, 1725)
Ersatzaufforstung 440 m² (Parzellen 1723, 1724, 1725)

Zweck: Abbruch und Neubau Reservoir Niederwies
(mit Sanierungen Werkleitungen)

Auflagefrist: 9. Februar 2024 bis 28. Februar 2024

Auflageort: Gemeindeverwaltung Bichelsee-Balterswil, Auenstrasse 6, Bichelsee
(während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung)

Rechtsmittel: Wer ein schutzwürdiges Interesse nachweist, kann während der Auflagefrist bei der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil, Auenstrasse 6, 8363 Bichelsee, schriftlich Einsprache erheben. Die Einsprache muss eine Begründung enthalten.

Bichelsee, 22. Januar 2024

Amt für Bau & Umwelt

Sie haben keine Zeit Ihre Website aktuell zu halten? Dann ist unser Rundum-sorglos-Paket genau richtig.

Die Medien-Experten für
Internetauftritte
E-Mail-Newsletter
Webshops
Logo & Graphic Design

appmulti.ch 

Appmulti AG
8363 Bichelsee
071 350 13 80
info@appmulti.ch

49.-/Mt

Ab 49 Franken eine top aktuelle Website - inkl. Sicherheitsupdates

KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde

Information über Zusammenschluss evang. Kirchen

Die Kirchgemeinden Dussnang und Bichelsee-Balterswil laden zum Informationsabend über den Zusammenschluss beider evangelischer Kirchen ein.

Seit 1540 teilen sich die beiden Kirchgemeinden Dussnang und Bichelsee-Balterswil die Pfarrstelle und daraus ist eine enge Zusammenarbeit entstanden. An den letztjährigen Kirchgemeindeversammlungen haben die Stimmberechtigten beider Kirchgemeinden ihren Vorsteherschaften den Auftrag gegeben, die Rahmenbedingungen für einen Zusammenschluss auszuarbeiten.

In der Folge haben im vergangenen Jahr verschiedene Arbeitssitzungen, Gespräche, ein öffentlicher Anlass und ein Anlass für junge Erwachsene stattgefunden. Dabei wurden Anliegen gesammelt und diskutiert und die Grundlagen für einen Zusammenschluss erarbeitet. Daraus ist eine Zusammenschlussvereinbarung entstanden, die an den Kirchgemeindeversammlungen vom 25. März 2024 zur Abstimmung vorgelegt wird.

Über die Inhalte der Zusammenschlussvereinbarung möchten wir Sie gerne vor den Versammlungen informieren und laden Sie deshalb gerne zum Informationsabend ein.

Im Zentrum steht die Beantwortung folgender Fragen:

- Welche Auswirkungen hat der Zusammenschluss auf die Finanzen und den Steuerfuss?
- Was geschieht mit den Liegenschaften?
- Wie wird die neue Kirchenvorsteherschaft zusammengesetzt sein?
- Welche Auswirkungen hat der Zusammenschluss auf die Mitarbeitenden und das Pfarramt?
- Welche Auswirkungen hat der Zusammenschluss auf das Angebot?

Gerne beantworten wir an diesem Abend auch weitere Fragen seitens der Teilnehmenden.

Beim Zusammenschluss der beiden Kirchgemeinden handelt es sich um einen historischen Schritt. Die beiden Kirchenvorsteherschaften freuen sich deshalb, wenn möglichst viele Interessierte an diesem Anlass teilnehmen.

Im Anschluss sind alle herzlich zum Apéro eingeladen..

Bruno Flater



Einladung zum Informationsabend am

**Dienstag, 27. Februar 2024, um 19.30 Uhr
im Kirchgemeindehaus Auenwies in Bichelsee**



SANITÄR
LENZLINGER GmbH
 WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation
 Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen
 Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Sanitär
 Lenzlinger GmbH
 Beat Lenzlinger
 Hörnlistrasse 18
 8360 Eschlikon
 T 079 917 55 54
 info@sanlenz.ch
 www.sanlenz.ch

Gerne sind wir für Sie da - 079 917 55 54



25 jahre

ab plan gmbh
 höfli 8 8363 bichelsee

das architekturbüro www.abplan.ch 071 971 41 24 info@abplan.ch



Cheminéeholz
Brennholz

Heinz Beerli, Breitehof
 8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64



 **A. Schwager GmbH**
 Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager Höfli 5, 8363 Bichelsee
 Tel. 071 970 05 39 a_schwager@bluewin.ch
 Mob. 078 698 25 71 www.schwager-innenausbau.ch

INSTITUTIONEN

Genossenschaft "Wohnen im Alter" (WiA)

Ist Ihnen ein generationsübergreifendes Dorfleben wichtig?



Die Genossenschaft Wohnen im Alter Hinterthurgau in Bichelsee-Balterswil sucht wegen Rücktritt des bisherigen Präsidenten per Juni 2024

eine **Präsidentin**
 oder einen **Präsidenten**

Die Genossenschaft bezweckt als gemeinnützige Organisation bezahlbaren Wohnraum zur Verfügung zu stellen.

Die Hauptaufgabe des Präsidiums besteht darin, zusammen mit dem Verwaltungsrat die Genossenschaft zu führen. Der zeitliche Aufwand pro Jahr besteht in der Vorbereitung und Führung von zwei Sitzungen sowie in der Planung und Durchführung der ordentlichen Generalversammlung. Für die Vermietung und Betreuung der Wohnungen ist eine externe Verwaltung zuständig.

Fühlen Sie sich angesprochen, zusammen mit einem aufgestellten Team die Zukunft der Genossenschaft zu gestalten? Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Weitere Auskünfte erteilt gerne der Präsident, Paul Widmer, Bichelsee.
 Tel. 071 971 12 92, Mobile 079 640 53 84, paul-widmer@bluewin.ch
 www.wia-hinterthurgau.ch

Fusspflege- und Massagepraxis
Carmen Studer-Finsterwald

Diplomierte Fusspflegerin SFPV, Krankenschwester, Babymassage-Kursleiterin SVBM

Neu:
 Fussreflexzonen-Massage

Riesenbergstrasse 18
 CH-8362 Balterswil
 cstuder18@gmail.com
 +41 71 971 20 65
 www.fusspflege-und-massagepraxis.com



CARITAS Thurgau

Budgetberatung

Das Leben wird kostspieliger

Für Strom, Krankenversicherung und Wohnen müssen Frau und Herr Schweizer in diesem Jahr höhere Beträge pro Monat einberechnen. Das Leben wird teurer. Ein Budget kann helfen die finanziellen Herausforderungen zu meistern und den Überblick über die Finanzen nachhaltig zu behalten. Ganz individuell und in den unterschiedlichsten Lebensformen gibt ein Budget Klarheit über die Einnahmen und Ausgaben.

Von grosser Bedeutung ist ein Budget bei eintretenden Veränderungen und Ereignissen wie dem Start oder Abschluss einer Ausbildung, dem Wechsel einer Arbeitsstelle, dem Bezug einer eigenen Wohnung, bei Verlust der Arbeitsstelle, bei Trennung oder Scheidung, bei Krankheit, usw.

Ein Budget ermöglicht Selbstbestimmung und Planungssicherheit und zeigt auf, wo allenfalls optimiert werden könnte.

Wir beraten und unterstützen Sie gerne bei der Erstellung und bei Fragen rund ums Budget. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Weitere Informationen und Kontakt unter:
 Website: www.caritas-thurgau.ch
 E-Mail: thurgau@caritas.ch
 Telefon: 071 626 11 86



VEREINE

Familienverein

Grittbänz formen und gestalten

Am 07.12.2023 haben sich ganz viele leuchtende Kinderaugen in der Backstube der Bäckerei Bosshard eingefunden. Die Kinder durften nach Fantasie ihren eigenen Grittbänz formen und gestalten. Freudig wurden dem Samichlaus und dem Schmutzli die Kunstwerke präsentiert. Für die Erwachsenen gab es draussen Glühwein, um die Wartezeit zu verkürzen. Auch die Kinder durften vor und nach dem Backen einen Punsch geniessen sowie sich am Samichlaus-Korb bedienen.

Theres Schneider



Silvesterlä 2023

Am 31.12.2023, pünktlich um 05.15 Uhr in der Früh, trafen sich viele Familien aus Bichelsee-Balterswil, um miteinander den alten Brauch des Silvesterlä zu zelebrieren. Es kamen verschiedene Instrumente zum Einsatz, welche gewollt viel Lärm produzierten. So zum Beispiel: Pfannendeckel, Pfeifen, Kuhglocken, Hupen usw. So zogen die verschiedenen Gruppen durch ihre Dörfer. Die Bäckerei Bosshard spendierte Gifeli für die Frühaufsteher. Am Schluss trafen sich alle im Restaurant Krone Balterswil für einen warmen Punsch mit Wienerli.

An dieser Stelle bedanken wir uns bei Ruedi und Maria Bartel für die Gastfreundschaft und die feinen Wienerli, der Bäckerei Bosshard für



die leckeren Gifeli und teilnehmenden Familien für den Lärm.

Wir freuen uns auf das nächste Mal.

Theres Schneider

AXA Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen

AXA
Hauptagentur Timon Keller
 Wängistrasse 12
 8355 Aadorf
 Telefon 052 365 13 14
AXA.ch/aadorf

Aussendienstmitarbeiter:
Raphael Eugster
raphael.eugster@axa.ch
Pascal Oberholzer
pascal.oberholzer@axa.ch

Elias Schwyzer
elias.schwyzler@axa.ch
Dragan Miric
dragan.miric@axa.ch



TSV & SVKT Bichelsee

Turnerunterhaltung Bichelsee "rund um d'Welt"

Die turnenden Vereine TSV & SVKT Bichelsee führten an den beiden Wochenenden 13. und 20. Januar 2024 vor ausverkauftem Haus ihre Turnerunterhaltung durch. Dreimal war die Halle voll besetzt, die Stimmung unübertrefflich und die Küchendienste heiss begehrt, was natürlich die Veranstalter sehr freute.

Unter dem Motto „rund um d’Welt“ begeisterten nicht nur die verschiedenen Riegen, auch das Reisegrüpli in ihrem Heissluftballon unter

der Leitung von Nadja Preisig, welche das Publikum sehr humorvoll durch den Abend begleitete, wurde unter tosendem Applaus verdankt.

Nach dem offiziellen Programm spielten einmal Urban Koller und einmal die Örgelifezer zum Tanz. Oder man liess den Abend an einer der beiden Bars gemütlich ausklingen, was sich für einige zu einer langen Partynacht entwickelte.

Brigitte Krucker



Bichelsee-Balterswil umfasst rund 3'000 Einwohnerinnen und Einwohner. Im Herzen des wunderschönen Tannzapfenlandes gelegen, begeistert die idyllische Gemeinde mit ihrer zauberhaften Landschaft.



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine

Fachperson Gesellschaft (50 – 60 %)

Im Zuge dieser spannenden Position sind Sie verantwortlich für die Bearbeitung von gesellschaftlichen Anliegen. Zu Ihren vielfältigen Aufgaben gehören unter anderem:

- Leitung der AHV-Zweigstelle
- Anlaufstelle für Anliegen und administrative Arbeiten in gesellschaftlichen Themen (Kinder, Familien, Alter), insbesondere:
 - Begleitung des Projekts familienergänzende Kinderbetreuung
 - Schnittstelle zu div. Institutionen, z.B. Tageselternverein / Spitex
 - Mitwirkung in Arbeitsgruppe Alter
- Unterstützung Gemeindeganzlei:
 - Verantwortung oder Mitarbeit bei der Organisation von Anlässen
 - Entlastung in verschiedenen Aufgabenbereichen je nach Bedarf

Ihr Profil

- Kaufmännische Grundausbildung, vorzugsweise in der öffentlichen Verwaltung
- Organisationsgeschick und starke Kommunikationsfähigkeit
- Selbständige, zuverlässige und lösungsorientierte Arbeitsweise
- Sicheres Auftreten, hohe Beratungs- und Sozialkompetenz
- Sehr gute EDV-Anwenderkenntnisse

Wir bieten

- Eine abwechslungsreiche, interessante und verantwortungsvolle Aufgabe
- Kollegiales Arbeitsklima in einem kleinen motivierten Team
- Weiterentwicklungsmöglichkeiten in einem dynamischen Umfeld

Wenn Sie an dieser herausfordernden und abwechslungsreichen Aufgabe interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an gemeindeganzlei@bichelsee-balterswil.ch. Falls Sie nähere Informationen zu dieser spannenden Position wünschen, steht Ihnen Gemeindeganzleiberin, Claudia Thalman, 058 346 99 80, gerne telefonisch zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

POLITIK

Wahlen Kanton Thurgau

Gesamterneuerungswahlen 2024

Am **7. April 2024** wählt der Kanton Thurgau ein neues Parlament und eine neue Regierung. Für den Regierungsrat können noch Wahlvorschläge bis **12. Februar 2024** eingereicht werden; die Frist für den Grossen Rat ist hingegen bereits abgelaufen.

Die Parteien und deren Kandidierenden beginnen nun, sich in Stellung zu bringen. Dazu veranstaltet die Interpartei Bichelsee-Balterswil ein Wahlpodium. Der Wahlkampf ist lanciert.

Patrick Hubmann, Redaktionsleiter

DIE INTERPARTEI BICHELSSEE-BALTERSWIL LÄDT EIN ZUM...

WAHLPODIUM

MIT ANSCHLIESSENDEM APERO

6. MÄRZ 2024

19:30 UHR

EVANG. KIRCHGEMEINDEHAUS

**MIT ALLEN KANDIDIERENDEN AUS DER GEMEINDE
FÜR DIE WAHLEN DES GROSSEN RATES**

LEITUNG: BEAT IMHOF (ALT KANTONS RAT)





FISCHER
CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Oliver Fischer
Gewerbstrasse 4, 8363 Bichelsee
Mail: info@fischerlackiercenter.ch
Tel.: 071 971 33 22 www.fischerlackiercenter.ch

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern



VSCI 



M. HUBMANN

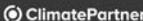
Zimmerei **Bauschreinerei**

- ▾ Umbauten ▾ Neubauten ▾ Treppenbau
- ▾ Liefern und montieren von Fenstern ▾ Isolationen
- ▾ Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53

FAIRD RUCK

Fairdruck AG
Kettstrasse 40 | Tel. 071 969 55 22
8370 Sirnach | info@fairdruck.ch | www.fairdruck.ch
Filiale Zürich: Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon | Tel. 044 740 22 02

 ClimatePartner

 FSC
MIX
Fördert gute
Waldnutzung
FSC® C014413

JUNGE POLITIK – 2nd EDITION

Nach dem Erfolg von 2019 und dem Corona bedingten Unterbruch knüpfen wir mit einer nächsten Folge der Jugendpolitik an.

Die Ortsparteien und die Gemeindebehörde unterstützen das Engagement junger Personen bei ihren Anliegen für unsere Gemeinde.

Wir zeigen euch auf, wie Politik funktioniert und welche Möglichkeiten jede stimmberechtigte Person hat. Angesprochen sind Jugendliche ab 15 Jahren und junge Erwachsene bis 25 Jahre.

BIST DU DABEI?
GESTALTE DIE ZUKUNFT MIT!

Samstag, 10. Februar 2024, 10:00 Uhr
Aula Lützelmurg

Bitte melde dich per Email oder WhatsApp an: christoph.zarth@bichelsee-balterswil.ch

Christoph Zarth
079 857 99 70





SEILER GÄRTEN

Seiler Gärten AG
 Alois Seiler
 Bachwies 3
 8362 Balterswil/Ifwil

Telefon 071 971 19 03
 Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch
 www.seiler-gaerten.ch

Gut geplant ist halb gepflanzt!
Wir realisieren Ihren Traumgarten!

TRAXLER

IMMOBILIEN UND BETEILIGUNGEN

TRAXLER AG
 8363 Bichelsee
 Telefon +41 71 971 19 43
 info@traxler.ch

Wir haben weiterhin überzeugende Gründe, um für unsere Produkte zu werben.

erfolg
 inside

Montag-Donnerstag 13.30–17.00 Uhr, Freitag 13.30–16.00 Uhr
 1. Samstag im Monat 9.00–12.00 Uhr
 8363 Bichelsee · Tel 071 970 06 47 · www.erfolg-label.ch

WIRTSCHAFT

TRAXLER AG Bichelsee

Von Bichelsee nach Langenthal

Im Verlauf des Monats März 2024 wird die Produktion der Innolana AG verlegt. Das bisherige "Made in Bichelsee" wird zum neuen Label "Made in Langenthal"

Erfolg bedingt Hartnäckigkeit und Durchhaltevermögen. Das weiss auch Rolf Traxler. Er führt seit 45 Jahren die 1909 als Schifflistickerer gegründete TRAXLER AG – und entwickelte den Familienbetrieb, zu dem seit 2013 auch die erfolg label AG mit der bekannten Bekleidungsmarke erfolg gehört, zu einem Pionierunternehmen für nachhaltige Textilien und nahtlos gestrickte Bekleidung "Made in Bichelsee".

Im Rahmen einer aufgegleisten, dann aber gescheiterten Nachfolgeregelung wurde die Produktion von der Traxler AG per 1.1.2023 in die Tochtergesellschaft Innolana AG verlegt. Nun, ein gutes Jahr später ergibt sich eine andere, vorteilhafte Lösung: "Made in Bichelsee" wird zu "Made in Langenthal".

Konkret wird der Produktionsbetrieb von Bichelsee in die von Patrizia und Mauro Vietri in 3. Generation geführte Frilo AG integriert. Das Bernische Familienunternehmen produziert und vertreibt Baby- und Damenstrickwaren der seit 1927 bekannten Marke "frilo swiss-made" – und wird künftig auch als Produzentin für die Marke "erfolg" agieren. Dazu erweitert sie ihren Maschinenpark um die Strick- und Nahtlos-Strickmaschinen aus Bichelsee und übersiedelt von Huttwil nach Langenthal, wo sie modernere und grössere Produktionsräume gefunden hat.

In diesen werden künftig auch einige der bisherigen Mitarbeitenden aus Bichelsee tätig

sein. Andere treten in den Ruhestand – und eine Handvoll Personen wird sich einer neuen Tätigkeit zuwenden müssen. Ein Wermutstropfen, den Rolf Traxler "sehr bedauert", wie er betont.

Für den Standort Bichelsee, an dem die Marke "erfolg" und das Handelsgeschäft samt Lager, Versand, e-Shop und Fabrikladen weiterbestehen werden, ist er zuversichtlich: "Hier können wir künftig grosszügige Lager- und Produktionsräume anbieten. Zudem verfügen wir über eine leistungsstarke E-Commerce-Lösung. Diese wurde für den e-Shop der Marke erfolg entwickelt und etabliert – und bietet Ressourcen für weitere Mandanten. Alles zusammen ist für jede Handelsfirma eine wertvolle Kombination."

Somit hat das nächste Kapitel in der mehr als 100 Jahre währenden Geschichte der TRAXLER AG in Bichelsee begonnen.

Traxler AG





Sternenhof
Bichelsee

★ Brenn- und Cheminéeholz
★ Partyraum
★ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60 sternenhof-bichelsee.ch

Bahnhofstrasse 22a
8360 Eschlikon
071 971 16 16

Unterdorf 3
8363 Bichelsee
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag



SCHWEISSTECHNIK AG



zertifizierter Partner von **HARDOX** WEARPARTS 

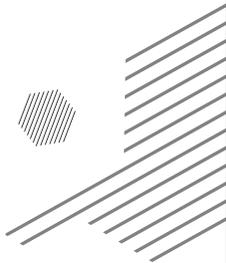
IHR PARTNER FÜR PROFESSIONELLE METALLVERARBEITUNG, REPARATUREN & SERVICE

➤ SCHNELL ➤ FLEXIBEL ➤ PRÄZISE

Telefon +41(0)71 971 47 71 • E-Mail: info@gdr-ag.ch www.gdr-ag.ch



ALUMINIUM
OBERFLÄCHENTECHNIK



Bereit für eine neue Herausforderung? Wir suchen dich als

Mitarbeiter:in

techn. Unterhalt / Betriebsunterhalt 60–80%

Deine Aufgaben

- » Bei uns führst du Reparaturen und Revisionsarbeiten an Anlagenkomponenten durch.
- » Du bist zuständig für Montage- und Unterhaltsarbeiten.
- » Du pflegst und reinigst diverse Maschinen, Anlagen und Betriebsmittel.
- » Mit deinem handwerklichen Geschick und Fachwissen unterstützt du interne Umbauten / Modernisierungen.

Dein Profil

- » Du hast Erfahrung als Polymechaniker:in in einem Produktionsbetrieb.
- » Aufbauend zur Berufserfahrung bringst du Kenntnisse im Bereich Pneumatik, Hydraulik und mechanische Bearbeitung mit.
- » Mit deiner sorgfältigen und exakten Arbeitsweise teilst du unsere sehr hohen Ansprüche an Qualität und Sauberkeit.
- » Du beherrschst die deutsche Sprache in Wort und Schrift.
- » Nebst deiner hohen Sozialkompetenz bist du flexibel und belastbar.
- » Wir freuen uns auch über Bewerbungen von Personen, die älter als 55 Jahre sind.

Was wir bieten

Bei uns profitierst du von den Werten, die wir bei der ALTEFCO AG leben und pflegen – darunter Nähe, Sicherheit, gegenseitige Wertschätzung und kurze Entscheidungswege. Wir sind ein kollegiales Team von derzeit 70 Mitarbeitenden. Deine Arbeit ist – unabhängig vom Pensum – abwechslungsreich und bietet Raum für Mitgestaltung.

Über uns

Die ALTEFCO AG ist ein familiengeführtes KMU. Wir haben uns auf die Beschichtung von Aluminium-Bauteilen spezialisiert. Unsere Kund:innen entwickeln und produzieren technisch hochstehende Produkte. Wir beschichten sie. Wofür wir brennen? Für beste Qualität, Präzision und Pünktlichkeit. Und für zufriedene Kund:innen. Seit mehr als 40 Jahren.

Interessiert dich diese neue Herausforderung? Sandra Bangerter freut sich auf deine Bewerbung: bewerbungen@altecfo.ch

ALTEFCO AG
Stockenstrasse 3, CH-8362 Balterswil, +41 71 973 90 30, www.altecfo.ch

**BRÜHWILER
BALTERSWIL** 



HH
HELLY HANSEN

www.bb-shop.ch

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil
Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com

Amrhein
Facility GmbH

Wir sind Ihre Spezialisten für

Hauswartung	Gartenpflege
Haustechnik	Umgebungsarbeiten
SIBE Brandschutz	Spezialreinigungen
Handwerksdienste	Winterdienst
Bau-, Fassaden-, Solar- & Fensterreinigung	

Amrhein Facility GmbH
Stickereistrasse 8
8362 Balterswil
071 970 07 90
info@amrhein-facility.ch
www.amrhein-facility.ch



THORO 
Plattenhandel GmbH



Plättliausstellung Bichelsee

Verkauf und Verlegen von
keramischen Wand- und
Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial
sowie sämtlichem Werkzeug für
die Verlegung.

Schnäppli-Eggä

Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee
071 971 17 67
info@thoro-plattenhandel.ch
www.thoro-plattenhandel.ch

ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:

Mo – Do	08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:30
Fr	08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:00
Sa	09:00 – 12:00

ALTEFCO

ALUMINIUM
OBERFLÄCHENTECHNIK



Bereit für eine neue Herausforderung? Wir suchen dich als

Mitarbeiter:in Gebäudereinigung 30–40%

Deine Aufgaben

- » Zu deinen Aufgaben gehören die Reinigungsarbeiten in unseren Produktions- und Büroräumlichkeiten.
- » Du pflegst die Sanitärbereiche und hältst die Hygienevorschriften ein.
- » Deine Arbeitszeiten sind: 4x spätnachmittags und Samstagvormittag.

Dein Profil

- » Sauberkeit und Ordnung liegen dir am Herzen.
- » Du arbeitest exakt, ausdauernd, strukturiert und bist es gewohnt, selbstständig und eigenverantwortlich zu handeln.
- » Als aufgeschlossene Persönlichkeit verfügst du über gute Umgangsformen.
- » Du beherrschst die deutsche Sprache und wohnst in der näheren Umgebung von Bichelsee-Balterswil.

Was wir bieten

Bei uns profitierst du von den Werten, die wir bei der ALTEFCO AG leben und pflegen – darunter Nähe, Sicherheit, gegenseitige Wertschätzung und kurze Entscheidungswege. Wir sind ein kollegiales Team von derzeit 70 Mitarbeitenden. Deine Arbeit ist – unabhängig vom Pensum – abwechslungsreich und bietet Raum für Mitgestaltung.

Über uns

Die ALTEFCO AG ist ein familiengeführtes KMU. Wir haben uns auf die Beschichtung von Aluminium-Bauteilen spezialisiert. Unsere Kund:innen entwickeln und produzieren technisch hochstehende Produkte. Wir beschichten sie. Wofür wir brennen? Für beste Qualität, Präzision und Pünktlichkeit. Und für zufriedene Kund:innen. Seit mehr als 40 Jahren.

Interessiert dich diese neue Herausforderung? Sandra Bangerter freut sich auf deine
Bewerbung: bewerbungen@altecfo.ch

ALTEFCO AG

Stockenstrasse 3, CH-8362 Balterswil, +41 71 973 90 30, www.altecfo.ch



Tanzen macht Spass und hebt die Laune. In unseren Kursen zählt nicht nur das Tanzen. Auch die Geselligkeit wird gross geschrieben!

Rock Sliders: Tanzkurse März 2024

Jive & Disco Swing 1 - Anfänger

Kenntnisse: keine Tanzkenntnisse erforderlich
Beginn: Freitag, 15. März 2024 von 21:15 bis 22:15 Uhr

Jive & Disco Swing 2 - Fortgeschritten

Kenntnisse: Tanzkenntnisse erforderlich (Kurs 1)
Beginn: Freitag, 15. März 2024 von 20:00 bis 21:00 Uhr

Für alle Kurse gilt

Dauer: 8 x 1 Stunde
Kosten: pro Paar Fr. 190.-- / Single Fr. 150.--
Ermässigt: bis Jahrgang 2006 pro Paar Fr. 100.--
Ort: Fischingen, Turnhalle Primarschule




www.rocksliders.ch

Infos und Anmeldung
bis 10. März 2024
an Erika Signer
erika-signer@gmx.ch
Tel. 076 468 71 54



Brot des Monats "Urdinkel-Brot"

Sonntag
7.30 - 11.30
geöffnet!

Bäckerei-Konditorei
Priska & Martin Bosshard
Hackenbergstrasse 5
8362 Balterswil

Jetzt aktuell:
Zigerkrapfen, Berliner
Fasnachts-Chüächli
Quarkini, Schenkeli

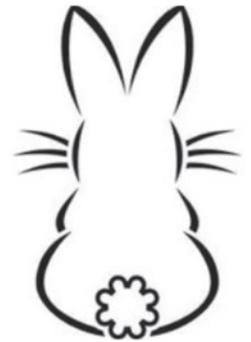
alles hausgemacht

071 971 16 54 | www.beck-bosshard.ch



VERANSTALTUNGEN

Die Osterhasen kommen !!! Häsligüsse in der Bäckerei Bosshard



- Wann:** 13. März 2024
- Wo:** Backstube Bäckerei Bosshard, Balterswil
- Preis:** Mitglieder 20.- / Nichtmitglieder 25.-
- Wer:** Alle Kinder ab dem Kindergartenalter sind willkommen
- Anmeldung:** bis 06. März 2024 (Plätze sind beschränkt)

Die Gruppen werden wir nach dem Anmeldeschluss einteilen und euch per E-Mail kontaktieren. Die Kinder dürfen ihren Osterhasen gestalten und werden einen zVieri bekommen. Danach wären wir froh, wenn die Kinder abgeholt werden oder selbständig wieder nach Hause gehen. Die fertigen Hasen können ab 17.00 Uhr bei der Bäckerei Bosshard abgeholt werden.

Wir freuen uns auf einen tollen Nachmittag.

Der Vorstand des Familienvereins Bichelsee-Balterswil
Sandra, Michaela, Andrea, Theres und Martina





FlizKids



Samstag 10.02.24 08.30 – 11.30 Uhr
Samstag 23.03.24 08.30 – 11.30 Uhr
Sonntag 05.05.24 13.00 – 17.00 Uhr → schweiz.bewegt 

Wo? Turnhalle Lützelburg in Balterswil
Wer? Für Kinder bis und mit der 2. Klasse unter Aufsicht einer erwachsenen Person!
 Die Verantwortung liegt bei der Begleitperson!
Tenü? Sportliche Kleidung für die Kinder und Begleitpersonen
Kosten? 5.- \$fr. pro Kind (ab 2 Jahren), max. 10.- \$fr. pro Familie (Kässeli oder Twint)
Kontakt? Sabina Zuber (saniba@yahoo.de)




Ein Angebot der Geräteeriege Balterswil




Selber einen Osterhasen machen? Bei uns ist das möglich!



Wie: Melden Sie sich gleich unter beck.bosshard@bluewin.ch an...
Wann: Dienstag 12.3.2024, 19.00 - ca. 22.00 Uhr
Wo: In der Backstube in Balterswil bei der Bäckerei Bosshard
Kosten: 30.-Fr. pro Person mit einem kleinen Snack und Getränk in der Backstube
Und jeder darf seinen selbstgemachten Osterhasen mit nach Hause nehmen:)

Filre mit de Chline

Alle Kinder ab ca. drei Jahren sind mit ihren Geschwistern herzlich eingeladen zum Mitsingen, Beten und Geschichte hören



Die ökumenische Feier dauert ca. 30 Minuten
Samstag, 17. Februar 2024
17:00 Uhr
 evangelische Kirche Bichelsee 

GLAUBENS- & VERSÖHNUNGSWEG 2024

GESCHICHTEN AUS DER BIBEL



10. – 20. März 2024
 IDDAKAPELLE KLOSTERKIRCHE FISCHINGEN

10. März Familiengottesdienst um 10.30 Uhr
 Der Weg ist täglich frei begehbar (8.30 – 18.30 Uhr).

LUSTIGES KRESSE-KROKI

10. FEBRUAR 2024
 9.30-11.45 UHR



WER: Für Kinder im Alter von 5-12 Jahren
KOSTEN: 9.00
WO: Im Paintingroom, Hauptstrasse 12, 8363 Bichelsee TG
ANMELDUNG: www.kreatelier.info

Mache dir ein lustiges Kresse-Kroki, das du immer wieder «scheren» kannst!



www.kreatelier.info

Kath. Kirchgemeinde Bichelsee & Evang. Kirchgemeinde Bichelsee-Balterswil



Herzliche Einladung zum Ökumenischen Gottesdienst und Suppentag am Sonntag, 25. Februar 2024



10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
 in der Katholischen Kirche Bichelsee, Gospelchor «The Joyful Singers», Leitung Sabrina Bachmann, Familienfreundlicher Gottesdienst

Ab 11.30 Gemeinsames Suppenessen
 in der Traberturnhalle Bichelsee, Kuchenbuffet, Gemütliches Zusammensein

Katholische Kirchgemeinde Fischingen, Evang. Kirchgemeinden Dussnang und Bichelsee
& Frauengemeinschaft Dussnang-Oberwangen

**Herzliche Einladung zum Senioren-Nachmittag
am Dienstag, 13. Februar 2024 von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
im Evangelischen Kirchgemeindehaus Dussnang**

Geniessen wir wieder einmal ein paar gemeinsame, gemütliche Stunden
mit einem feinen Imbiss. Schön, wenn Sie auch dabei sind!

Anmeldung bitte bis Sonntag, 11. Februar 2024

an Conny Vogt, Tel. 078 652 85 98, per Mail an fg.dussnangoberwangen@bluewin.ch
oder an Brigitte Oberkircher, Tel. 071 565 94 39, per Mail an oberkircher@bluewin.ch



Jugendchile im Februar

9. Februar 2024, 19 Uhr
«Games - Film - Bistro»
Kirchgemeindehaus Auenwies Bichelsee



Auskunft: Jugenddiakon Martin Wieland, diakonie@evang-dussnang-bichelsee.ch

Froschsache

CREATISSIMO

**Mittwoch, 21. Februar
13.30 - 17 Uhr
Kirchgemeindehaus Auenwies**



Zusammen mit Niklaus Schnell aus Dussnang bauen wir in
«Fischingen-Au» einen Amphibienzaun auf.

Damit schützen wir die Tiere, welche sich auf der Wanderung zur
Laichablage befinden. Hast Du Lust praktisch «Hand anzulegen»?
Aus der Bibel erfahren wir, welche Aufgabe Gott dem Menschen
gegeben hat.

**Für einen stärkenden Zvieri
und den Transport ist gesorgt!**

Komm und mach mit!
Für das Creatissimo-Team
Jugenddiakon Martin Wieland

**Da wir uns in der Natur
aufhalten und auch draussen
arbeiten,
müssen die Kinder sehr warm,
Wasser- und winddicht
angezogen
sein!**



Anmeldungen bei den Religionslehrpersonen
Mirjam Hug, Martina Hager & Anita Stark
Anmeldungschluss: 14. Februar 2024



Chinderchile Bichelsee

Unterhaltung

Gesang und Theater

Männerchor Neubrunn

Traberhalle Bichelsee

16. / 17. / 18. Februar 2024

Freitag/Samstag
Türöffnung 18.00
Essen ab 18.30
Konzertbeginn um 20.00
danach Theater
danach Tanzmusik

Vorverkauf Tickets (Fr/Sa)
ab Sa. 20. Januar, 9.00
Drogerie Kasser, Turbenthal
Metzgerei Peter, Balterswil
An der Abendkasse, falls vorhanden

Sonntag
Türöffnung und Essen ab 11.30
Theaterbeginn um 13.00
danach Konzert
keine Reservationen
freier Eintritt - Kollekte

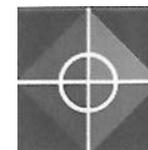
Mehr Infos unter:
maennerchor-neubrunn.ch

Tanz Tombola Bar

Ökumenischer Seniorenkreis



Evang. Bichelsee-Balterswil



Pastoralraum Tannzapfenland



Evang. Dussnang

Einladung zum Seniorennachmittag

Freitag, 23. Februar 2024 14:00 Uhr
 Turnhalle Bichelsee

Die Theatergruppe Neubrunn spielt:

WG-Wahnsinn von Claudia Gysel

Lilo, Evi und Franz, alle drei nicht mehr ganz jung, teilen sich seit Jahren eine WG, sind beste Freunde und haben aber leider alle drei mit dem anderen Geschlecht nicht wirklich Glück. Die Tante erscheint unverhofft und ein ganzes Lügenkarussell startet. Sie spielen seit Jahren gemeinsam Lotto, allerdings mit genau so wenig Erfolg. Doch dann schlägt das Glück zu: 10 Millionen im Lotto und unerwartet eine grosse Erbschaft. Da aber beide Glücksfälle auf unglückselige Weise miteinander verknüpft sind, verhalten sich die WG-Bewohner/Innen plötzlich sehr seltsam... und nichts ist mehr so wie es scheint.



Nach dem Theaterstück gibt es einen kleinen Imbiss. Auf einen unterhaltsamen Nachmittag freuen wir uns.



Anmeldung bis Freitag, 16. Februar 2024 an:
 Bruno Flater, Sonnhaldenstrasse 27e, 8362 Balterswil Tel. 071 971 14 20 E-Mail b.flater@bluewin.ch

Anmeldung Seniorennachmittag vom Freitag, 23. Februar 2024

Name:

Anzahl Personen:

Historischer Verein Bichelsee-Balterswil

Vollmond-Treff

Samstag, 24. Februar 2024



Ort: im Spritzenhaus Bichelsee

Offen: ab 20.00 Uhr bis ...

Voranzeige: Nächster Vollmond-Treff: am Montag, 25. März 2024
Das Vollmondteam freut sich auf Ihren Besuch.

Mitglied werden: Möchten Sie Mitglied beim Historischen Verein werden, freuen wir uns sehr. Melden Sie sich doch beim Vollmondteam! www.hvbb.ch

KAFFI-TREFF



im Evang. Kirchgemeindehaus Auenwies in Bichelsee

Jung und Alt sind herzlich eingeladen zur Gemeinsamkeit bei Kaffee, Tee & Kuchen!

Mi., 14. Februar
Mi., 13. März
Mi., 10. April
14.00 bis 16.00 Uhr

Fahrdienst: Tel. 071 971 41 35



Vorstand Gemeinnütziger Frauenverein

Mittagstisch für Senioren

Gemeinsam schmeckt's am Besten



Jeden 1. Freitag im Monat um 11.45 Uhr serviert Ihnen das Senioren-Mittagstisch-Team im Evang. Kirchgemeindehaus Bichelsee ein feines Essen. (Kosten: CHF 15.– pro Person)

Nächster Termin:
1. März 2024

Anmeldungen / Abmeldungen bitte bis Donnerstag (Vortag) an:
Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23
Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

Meile Getränke Balterswil



Muesch z'rinke ha, lüt am Meile ah

Bier
Weine
Alkoholfreie Getränke

Hauslieferdienst
Gastroservice
Festanstlässe

Meile Getränke GmbH Erlenstrasse 4 8362 Balterswil
Tel. 052 365 23 07 info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

Bau Fair



Planung, Neubau, Umbau, Sanierung und Renovation

Installation von Photovoltaik-Anlagen

Dominik Müller
Bau Fair GmbH
Niederhofen 19
8363 Bichelsee
071 970 06 35
079 282 90 82
info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf www.bau-fair.ch

Schwager Bedachungen AG



Ihr Spezialist für

- Flachdächer
- Steildächer
- Solarenergie
- Fassaden
- Glaseinbauten
- Dachfenster
- Sanierungen
- Reparaturen

Dach | Fassade | Solarenergie

071 977 15 67 | www.schwagerag.ch



Februar 2024

09.02.	21:00	Rockdown	Heaven Music Club	Heaven Music Club
09.02.	19:00	2. Monats-Übung Samariter	Turnhalle Traber	Samariter Jugendgruppe
10.02.	08:30	FlizKids	Turnhalle Lützelburg	Geräteriege Balterswil
10.02.	09:30	Kreatelier für Kinder	Kreaschüür B'see	Kreatelier
10.02.	10:00	Junge Politik - 2nd Edition	Schulzentrum Lützelburg	Politische Gemeinde BiBa
10.02.	21:00	BlueSugar	Heaven Music Club	Heaven Music Club
16.02.	19:00	Jahresversammlung	Kirchgemeindehaus B'see	Frauengemeinschaft BiBa
16.02.	19:00	Friedensgebet	Evang. Kirche	Kirchgemeinden
16.02.	19:00	Kreatelier for Teens	Kreaschüür B'see	Kreatelier
16.02.	21:00	The Slight Delay	Heaven Music Club	Heaven Music Club
17.02.	21:00	Black Boots	Heaven Music Club	Heaven Music Club
21.02.	17:30	GMEINdsStAMm	Heaven Music Club	Gemeindepräsident
23.02.	14:00	Seniorenachmittag	Turnhalle Traber	Ökumenischer Seniorenkreis
23.02.	21:00	Boogieman Emanuel	Heaven Music Club	Heaven Music Club
24.02.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein
24.02.	21:00	Rambling Ponies	Heaven Music Club	Heaven Music Club
25.02.	10:30	Gottesdienst u. Suppentag	Turnhalle Traber	Kirchgemeinden
28.02.	19:00	Friedensgebet	Kath. Kirche	Kirchgemeinden
29.02.	07:00	Papier- / Kartonsammlung	Gemeindegebiet	Schulverwaltung

März 2024

01.03.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Kirchgemeindehaus B'see	Mittagstisch für Senioren
01.03.	19:00	148. Jahresversammlung	Bistro WiA	Schützengesellschaft
01.03.	19:00	3. Monats-Übung Samariter	Turnhalle Traber	Samariter Jugendgruppe
02.03.		Abstimmungswochenende	Gemeindehaus B'see	Politische Gemeinde BiBa
05.03.	09:00	Begegnungs-Kaffee	Traberstube	Familienverein BiBa
06.03.	19:30	Wahlpodium	Kirchgemeindehaus B'see	Interpartei BiBa
08.03.	19:00	Kreatelier for Teens	Kreaschüür B'see	Kreatelier
13.03.	14:00	Hässligüsse	Bäckerei Bosshard	Familienverein BiBa
15.03.	19:00	Friedensgebet	Evang. Kirche	Evang. Kirchgemeinde
16.03.	13:30	Frühlingskonzert		Musikschule BiBa
16.03.	09:30	Kreatelier für Kinder	Kreaschüür B'see	Kreatelier
20.03.	08:00	Häckseldienst auf Anfrage	Gemeindegebiet	Politische Gemeinde BiBa
21.03.	17:00	GMEINdsStAMm		Gemeindepräsident
23.03.	08:30	FlizKids	Turnhalle Lützelburg	Geräteriege Balterswil
25.03.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein
27.03.	19:00	Friedensgebet	Kath. Kirche	Kirchgemeinden

Alle Termine / Veranstaltungen sind auch auf www.bichelsee-balterswil.ch.